

**Протокол
девятого заседания Совместной Российско-Эстонской комиссии
по охране и рациональному использованию трансграничных вод**

г.Таллин, 05 октября 2006 г.

В соответствии с Межправительственным Российско-Эстонским Соглашением о сотрудничестве в области охраны и рационального использования трансграничных вод, подписанным 20 августа 1997 года, с 04 по 05 октября 2006 г. в г. Таллине состоялось девятое заседание Совместной Российской-Эстонской комиссии по охране и рациональному использованию трансграничных вод (далее Комиссия).

На заседании председательствовала Анника Уделепп - канцлер Министерства окружающей среды Эстонии, сопредседатель Комиссии.

Анника Уделепп приветствовала участников заседания от эстонской делегации.

От российской делегации участников заседания приветствовала Селиверстова Марина Валерьевна - заместитель руководителя Федерального агентства водных ресурсов, сопредседатель Комиссии.

Сопредседатели Комиссии представили составы делегаций Сторон и приглашенных лиц (приложения 1, 2).

Сопредседатель Комиссии А. Уделепп ознакомила делегации с проектом программы заседания. Комиссия одобрила предложенную программу.

По согласованию сторон рабочими языками заседания Комиссии приняты русский и эстонский языки.

Комиссия утвердила следующую повестку дня:

- 1.О водохозяйственной обстановке и эффективности проведённых водохозяйственных мероприятий в бассейне реки Нарва, включая Чудско-Псковское озеро, в 2005 г. (информация сторон).
2. О результатах мониторинга, в т.ч. совместных экспедиций на трансграничных водах (информация сторон).
- 3.О ходе реализации основных направлений научно-прикладных работ (информация сторон).
- 4.О программах мониторинга макрофитов Чудско-Псковского озера, ихтиологического мониторинга (информация сторон).
5. О Программе мониторинга трансграничных подземных вод и Регламенте обмена данными о состоянии подземных вод (информация сторон).
- 6.О состоянии гидротехнических сооружений Нарвской ГЭС (информация сторон).
- 7.О состоянии дел по эксплуатации рыбохода Нарвской ГЭС-13 (информация сторон).
- 8.О состоянии разработки второй редакции Правил эксплуатации Нарвского водохранилища (информация Российской стороны).
- 9.О результатах выполнения международного проекта сотрудничества ЕС/ТАСИС «Управление водными ресурсами бассейна Чудского озера» и предложениях по проекту ПРООН/ГЭФ-2 «Реализация Совместной Программы управления трансграничными водными ресурсами бассейна Чудского озера» (информация сторон).

10.О Программе сотрудничества в области охраны и рационального использования трансграничных вод на 2007-2009 гг.(информация Эстонской стороны).

11.О планах рабочих групп Комиссии на 2007 г.

12.О месте, времени и повестке дня десятого заседания Комиссии.

13.Разное.

В соответствии с повесткой дня Комиссией рассмотрены следующие вопросы:

1.

По первому вопросу Комиссия заслушала информацию Сторон «О водохозяйственной обстановке и эффективности проведённых водохозяйственных мероприятий в бассейне реки Нарва, включая Чудско-Псковское озеро, в 2005 г.» (Х.Лийв, Г.В.Слабиков, приложения 3,4,5,6).

Комиссия отметила:

По информации Эстонской стороны водоотбор поверхностных вод по территории Эстонии за последние годы стабильный и составил в 2005 г. 1256 млн. куб. м (в 2004 г. – 1324 млн. куб. м), из которых абсолютное большинство составляет водоотбор тепловых электростанций в г. Нарва. По утверждению Эстонской стороны, эта вода полностью возвращается в р. Нарва без изменений в химическом составе. Водоотбор на коммунально-бытовые и промышленные потребности на уровне предыдущих лет. Немного увеличился водоотбор на сельскохозяйственные потребности, однако, в общем водопотреблении эта статья составляет незначительную долю.

Количество сточных вод, требующих очистки, стабильное, нагрузка загрязнений имеет общую тенденцию к уменьшению по всем показателям, что показывает эффективность выполненных водоохраных мероприятий.

Всего в 2005 г. в бассейне р. Нарва на водохозяйственные цели использовано 78,9 млн. эст. крон государственных капиталений. Завершена реконструкция сооружений очистки сточных вод г. Нарвы общей стоимостью 137,5 млн. эст. крон (из них 58,7 млн. крон в 2005 г.), достигнуты высокие выходные показатели: по БПК₇ -10,5 мг/л, ХПК -58 мг/л, взвешенным веществам - 12 мг/л, фосфору общему - 0,7 мг/л, азоту общему - 8 мг/л. В рамках остальных проектов выполнялись работы по реконструкции и расширению водопроводных и канализационных сетей в малых городах. Наиболее значимые водоохраные объекты в бассейне р. Нарва в Эстонии к настоящему времени реконструированы.

АО «Нарвские Электростанции» выполнило водоохраных работ на 31,7 млн. крон, кроме того, начаты работы по закрытию золоотвала № 2 общей стоимостью 110 млн. крон.

По вопросу определения эффективности водохозяйственных мероприятий стороны пришли к мнению выделить в этом вопросе три аспекта: 1) социальный – улучшение водоснабжения населения (расширение водных услуг и улучшение доступности их, улучшение качества хозяйственно-питьевой воды и пр.); 2) связанный с охраной окружающей среды (технологический) – сокращение сброса сточных вод в природу или повышение степени очистки сточных вод, т.е. мероприятия, в первую очередь улучшающие состояние природной воды; 3) чисто экономический. Необходимо ускорить разработку Методики оценки проводимых водохозяйственных мероприятий.

По информации Российской стороны, в 2005 г. по сравнению с 2004 г. в целом по бассейну р.Нарва, включая Чудско-Псковское озеро, водопотребление уменьшилось на 9,8 млн. куб. м и составило 113,6 млн. куб. м. Обусловлено это снижением водопотребления в бассейнах рек Великая и Нарва в результате уменьшения забора воды МП «Горводоканал» г.Псков и ОАО «Ленинградсланец».

Сброс сточных и ливневых вод в водные объекты в бассейне в 2005 г. составил 103,8 млн. куб. м (в 2004 г.-113,8 млн. куб. м).

В 2005 г. по сравнению с 2004 г. сброс загрязненных (без очистки) сточных вод сократился на 3,76 млн.куб.м, а сброс «недостаточно-очищенных» сточных вод - на 6,32 млн.куб.м.

На российской стороне в целом по бассейну р. Нарва в 2005 г. по сравнению с 2004 г. нагрузка по фосфору общему в сброшенных сточных водах практически не изменилась; по органическим веществам (БПК полное) и азоту общему - снизилась. Нагрузка на бассейн Чудско-Псковского озера и р. Великая снизилась (незначительно) по объему сбрасываемых сточных вод, азоту общему, по органическим веществам (БПК полное), увеличилась (незначительно) по взвешенным веществам и фосфору общему. По бассейну р. Плюсса нагрузка по объемам сточных вод, органическим веществам (БПК полное), фосфору общему, взвешенным веществам и азоту общему осталась на уровне 2004 г.

В 2005 г. в целом по бассейну р. Нарва, включая Чудско-Псковское озеро, были выполнены следующие водоохраные мероприятия: на АО «Завод Сланцы» произведена замена фильтросных плит на очистных сооружениях на систему «Полипор», завершена разработка проекта водоохранной зоны и прибрежно-защитной полосы Чудско-Псковского озера, проведена реконструкция аэротенка № 1 общегородских сооружений канализации г.Пскова, завершено строительство прудов-отстойников в г. Гдове, строительство биологических прудов на ОСК ЯЛ-61/2 в п.Крюки, проведено переключение выпуска № 2 на городские очистные сооружения г.Опочка, выполнены работы по очистке водоохраных зон водных объектов. На проведение указанных водоохраных мероприятий затрачено 13,7 млн. руб.

Комиссия решила:

- 1.Продолжить контроль за выполнением водоохраных мероприятий предприятиями-загрязнителями и эффективностью выполняемых мероприятий.
2. Рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами подготовить предложения по разработке Методики оценки проводимых водохозяйственных мероприятий.

2.

По второму вопросу Комиссия заслушала информацию Сторон «О результатах мониторинга, в т.ч. совместных экспедиций на трансграничных водах» (Э. Лойгу,К.Кангур, А.М.Ованесянц, М.В.Казьмина, приложения 7,8,9,10,11).

Комиссия отметила:

По информации Эстонской стороны, состояние рек Эстонской части бассейна Чудско-Псковского озера в целом удовлетворительное. Несколько хуже качество воды в реке Пиуза, в реке Эмайыги отмечено более высокое содержание фосфора. Нагрузка загрязнения рек, впадающих в Чудское озеро, за последние годы несколько снизилась в связи с внедрением водоохраных мероприятий и уменьшением объема и интенсивности хозяйственной деятельности. Анализ рядов данных за продолжительный период показывает, что эвтрофикация Чудского озера продолжается. В этом процессе существенное воздействие оказывает деятельность человека. Последствием является интенсивное цветение воды, водорослевые токсины в воде, сдвиги в видовом составе и в динамике фитопланктона, сокращение количества зоопланктона, заиление нерестилищ рыб, изменения в составе рыбной фауны, гибель рыбы. Об эвтрофикации Псковского озера свидетельствует в первую очередь увеличение вдвое за последние двадцать лет содержания общего фосфора и хлорофилла *a*. В водах Нарвского водохранилища по результатам исследований, проведенных летом 2005 г., отмечено повышенное содержание общего азота, ионов аммония, а также общего фосфора. По сравнению с 2001–2004 годами уменьшилась прозрачность воды. Удельный вес сине-зеленых водорослей в летней биомассе фитопланктона значительно увеличился.

По информации Российской стороны, результаты мониторинга, проведенного в 2005 г. в замыкающих створах рек Гдовка, Желча, Великая, Пиуза, на реке Нарва,

а также акватории Чудско-Псковского озера, показали некоторое улучшение качества вод по целому ряду измеряемых параметров. По сравнению с 2004 г., за исключением р. Плюсса, выросла прозрачность вод, уменьшилось содержание взвешенных веществ и значений ХПК в притоках Чудско-Псковского озера и в р.Плюсса, уменьшились величины БПК₅, исключая р.Великая и Гдовка, повсеместно сократилось содержание сульфатов, меди, марганца, цинка и железа, снизилось содержание фосфора валового в р.Великая. Вместе с тем, в притоках Чудско-Псковского озера возросли концентрации минеральных форм азота и фосфора, азота общего. По сравнению с предыдущим годом наблюдается некоторое снижение содержания железа общего, меди и марганца.

Гидробиологические наблюдения были выполнены в июне, июле, августе. По данным гидробиологических исследований в 2005 г., как и в предыдущие годы, Нарвское водохранилище по уровню продуктивности соответствовало группе мезотрофных водоемов с чертами эвтрофии.

Комиссия решила:

1. Принять к сведению представленную информацию.
2. Поручить рабочей группе по мониторингу, оценке и прикладным исследованиям:
 - продолжить совместные экспедиции по мониторингу трансграничных вод;
 - подготовить предложения по разработке единых критериев оценки качества вод и корректировке программы мониторинга для доклада на 10-м заседании Комиссии.

3.

По третьему вопросу Комиссия заслушала информацию «О ходе реализации основных направлений научно-прикладных работ» (А.Яани, М.М.Мельник, А.М. Ованесянц, приложения 12,13)

Комиссия отметила:

В соответствии с планом научно-прикладных исследований Эстонская сторона приступила к выполнению работ по темам: «Водный баланс и баланс питательных веществ Чудско-Псковского озера»; «Гидроморфологическое состояние истока реки Нарва и транспорт наносов рекой Нарва»; «Течения Чудско-Псковского озера» и «Влияние шахтных вод на качество вод Чудско-Псковского озера, реки Нарва и Нарвского водохранилища».

Российской стороной проводилось изучение водного баланса Чудско-Псковского озера, исследование температурного режима и течений Чудско-Псковского озера, изучение высшей водной растительности (макрофитов) в Псковском и части Чудского озера (на российской стороне водоема), характера их распределения, а также структуры и динамики растительных сообществ водных и прибрежно-водных растений. Рекогносцировочные исследования высшей водной растительности показали существенные изменения в видовом составе, структуре фитоценозов и степени зарастаемости озера. Выявленные изменения в составе водной растительности свидетельствуют о необходимости проведения регулярного мониторинга макрофитов.

Комиссия решила:

- 1.Принять информацию к сведению.
- 2.Рекомендовать сторонам рассмотреть вопрос о финансировании перспективных направлений научно-прикладных исследований.
- 3.С целью координации проведения научно-прикладных исследований сторонам обменяться информацией о своих программах научно-прикладных исследований и назначить кураторов перспективных направлений и отдельных тем прикладных исследований. Рабочей группе по мониторингу, оценке и прикладным исследованиям организовать их взаимодействие.

4. Российской стороне рассмотреть возможность проведения совместных прикладных исследований гидроморфологического состояния истока реки Нарва и транспорта наносов рекой Нарва.

4.

По четвертому вопросу Комиссия заслушала информацию «О программах мониторинга макрофитов Чудско-Псковского озера, ихтиологического мониторинга» (М.М.Мельник, К.Кангур, Э.Лойгу, приложение 14).

Комиссия решила:

- 1.Принять информацию к сведению.
- 2.Утвердить Программу мониторинга макрофитов Чудско-Псковского озера.
3. Рекомендовать Сторонам рассмотреть вопрос о финансировании Программы мониторинга макрофитов Чудско-Псковского озера.
4. Рабочей группе по мониторингу, оценке и прикладным исследованиям продолжить работу над проектом Программы ихтиологического мониторинга.

5.

По пятому вопросу Комиссия заслушала информацию «О Программе мониторинга трансграничных подземных вод и Регламенте обмена данными о состоянии подземных вод (Р.Перенс, С.В.Спектор, приложение 15).

Комиссия отметила:

Российской стороной в рамках государственного мониторинга состояния недр ведутся наблюдения за состоянием подземных трансграничных вод. Наблюдательная сеть мониторинга подземных вод приграничных с Эстонией территорий включает около 30 наблюдательных скважин, оборудованных на гдовский, ломоносовский, кемброродовикский и ордовикский водоносные горизонты. Регулярные наблюдения ведутся с 1998 г. Ведется численное моделирование геофильтрации по территории Кингисеппского и Сланцевого района в программе Modflow PM5. Российской стороной подготовлены проект Программы мониторинга трансграничных подземных вод и проект Регламента обмена данными о состоянии подземных вод, переданные Эстонской стороне на согласование и одобренные Эстонской стороной.

Эстонская сторона осуществляет мониторинг состояния подземных вод в рамках государственной программы мониторинга окружающей среды. В районе трансграничного влияния сеть мониторинга состоит из 49 наблюдательных буровых скважин, которые открывают четвертичный, ордовикский, кемброродовикский, воронковско-ломоносовский и гдовский водоносные горизонты. Наблюдения ведутся с 1969 года, с 1989 года проводится специальный мониторинг на территории АО «Нарвские электростанции» (92 наблюдательных скважины). В 2002 году на Эстонской территории осуществлено гидрогеологическое моделирование с использованием программы Visual Modflow. В настоящее время специальные работы по моделированию трансграничных подземных вод в Эстонии не производятся.

Комиссия решила:

Рабочей группе по мониторингу, оценке и прикладным исследованиям рассмотреть проекты Программы мониторинга трансграничных подземных вод и Регламента обмена данными о состоянии подземных вод для утверждения их на 10-м заседании Комиссии.

6.

По шестому вопросу Комиссия заслушала информацию «О состоянии гидротехнических сооружений Нарвской ГЭС (Х.Лийв, А.Эрс, О.А.Медведев, приложение 16).

Комиссия отметила:

Российской стороной с 27 по 30 июня 2005 г. проведено обследование гидротехнических сооружений (ГТС) Нарвской ГЭС-13. В соответствии с Договором о сотрудничестве № 3 между ОАО «ТГК-1» и АО «Нарвские электростанции» Эстонской стороне передана выписка из акта обследования ГТС Нарвской ГЭС-13 в части, касающейся сооружений, расположенных на территории Эстонии. Эстонской стороне также переданы предложения по обслуживанию и ремонту левобережной дамбы. По результатам обследования установлено, что ГТС Нарвской ГЭС, расположенные на российской территории, находятся в нормальном эксплуатационном состоянии, выполненные в 2006 г. ремонтные работы повысили надежность эксплуатации гидросооружений. Нарвская ГЭС-13 готова к локализации и ликвидации опасных повреждений и аварийных ситуаций на ГТС.

Эстонская сторона выполнила обзор гидротехнических сооружений, расположенных на эстонской стороне и готова организовать ремонтные и обслуживающие работы по указанным ГТС в течение последующих трех лет.

Комиссия рекомендовала:**1. Российской стороне:**

- разработать Декларацию безопасности ГТС Нарвской ГЭС-13;
- по запросу Эстонской стороны представить информацию о результатах проведенного водолазного обследования напорной части водосливной плотины, расположенной на российской территории.

2. Российской и Эстонской сторонам совместно провести водолазные обследования напорных частей водосливной плотины, расположенной на Эстонской стороне, по согласованию с пограничными службами сторон.

3. Эстонской стороне:

- обеспечить мониторинг показателей технического состояния гидротехнических сооружений;
- выполнить оценку первостепенных ремонтных работ и приступить к реализации этих работ.

7.

По седьмому вопросу Комиссия заслушала информацию «О состоянии дел по эксплуатации рыбохода Нарвской ГЭС-13 (Х.Лийв, А.Ярвалт, В.Ф.Бударин, приложение 17).

Комиссия отметила:

В 2005 г. проведена плановая проверка угрехода, составлен акт его обследования, рекомендовано восстановление плит наружных перекрытий и подготовка угрехода к эксплуатации. В феврале-апреле 2006 г. Нарвской ГЭС-13 произведена вырубка деревьев и кустарника по трассе угрехода и выполнены работы по его ремонту. В апреле 2006 г. по результатам внеплановой проверки работы угрехода была отмечена готовность угрехода к эксплуатации. В период с 22 мая по 18 сентября 2006 г. Кингисеппским филиалом ФГУ «Севзапрыбвод» проведено 35 проверок работы угрехода. В результате наблюдений отмечено 5 случаев захода угря в действующий рыбоход. Общее число поднявшихся по угреходу рыб – 9 экз. Для определения эффективности работы угрехода по мнению специалистов ФГУ «Севзапрыбвод» необходимо вести наблюдения за подъемом угря, как минимум, в течение 3-х лет.

Эстонская сторона считает исключительно важным обеспечение обратного выхода угря по рыбоходу и предлагает провести совместные исследования по данному вопросу.

Комиссия решила одобрить действия ОАО ТГК-1 по восстановлению работоспособности рыбохода на плотине Нарвской ГЭС-13 и ФГУ «Севзапрыбвод» - по проведению проверок работы угрехода.

Комиссия рекомендовала Сторонам рассмотреть вопрос о взаимодействии с экспертами действующей совместной Российско-Эстонской комиссии по рыбному хозяйству в части осуществления мониторинга прохождения угря по р.Нарва.

8.

По восьмому вопросу Комиссия заслушала информацию «О состоянии разработки второй редакции Правил эксплуатации Нарвского водохранилища (Х.Лийв, Г.В.Слабиков).

Комиссия отметила:

Процесс разработки и утверждения окончательной редакции Правил использования водных ресурсов Нарвского водохранилища на р. Нарва на настоящий момент не завершен. По заключению Ростехнадзора, основными препятствиями являются:

- техническое состояние левобережной части ГТС;
- несоответствие отметки гребня левобережной дамбы нижнего бьефа водоотводящего канала водосливной плотины проектной величине 25,5 м, что влечет за собой невозможность безаварийного пропуска весенних паводков 0,1%-ной вероятности.

Комиссия рекомендовала:

На основании заключения экспертов, замечаний и предложений заинтересованных организаций, до утверждения Правил требуется их доработка в том числе в части выполнения разработчиком поверочных расчетов по определению отметки гребня левобережной земляной дамбы нижнего бьефа с целью обеспечения безаварийного пропуска весенних паводков 0,1%-ной вероятности;

- выполнение Эстонской стороной обследования состояния левобережной дамбы нижнего бьефа водоотводящего канала водосливной плотины для обеспечения безаварийного пропуска максимальных расходов весеннего половодья и дождевых паводков и принятия решения о доведении отметки гребня вышеуказанной дамбы до проектных отметок.

9.

По девятому вопросу Комиссия заслушала информацию «О результатах выполнения международного проекта сотрудничества ЕС/ТАСИС «Управление водными ресурсами бассейна Чудского озера» и предложениях по проекту ПРООН/ГЭФ-2 «Реализация Совместной Программы управления трансграничными водными ресурсами бассейна Чудского озера» (Х.Лийв, М.Казьмина, приложение 18).

Комиссия отметила:

Проект ЕС/ТАСИС «Управление водными ресурсами бассейна Чудского озера» завершен. План управления водными ресурсами бассейна р. Нарва и Чудского озера утвержден на 10-м заседании Руководящего комитета проекта 09.06.2006г.

В рамках проекта реализовано два pilotных демонстрационных проекта: «Модернизация очистных сооружений канализации г.Пскова (реконструкция аэротенка № 1) и комплексный проект по сооружению прудов-отстойников в г.Гдове

Проект ПРООН/ГЭФ завершен в 2006 году. В рамках его реализации была разработана «Программа управления трансграничными водными ресурсами бассейна Чудского озера», одобренная сторонами в июне-июле 2006 г. В связи с этим, целесообразным представляется реализация подобной программы в рамках двустороннего сотрудничества. Руководящий Комитет проекта уже поддержал данную инициативу и одобрил подготовку проекта ПРООН/ГЭФ-2 по реализации Программы – «Реализация Программы управления трансграничными водными ресурсами бассейна Чудского озера» - при финансовой поддержке Глобального Экологического Фонда. Детальное содержание проекта ПРООН/ГЭФ-2 будет согласовано сторонами в рабочем порядке.

По мнению Эстонской стороны, разработка совместной водохозяйственной программы управления бассейном в виде единого документа не целесообразна. На эстонской стороне работа по разработке Программы развития водного хозяйства бассейна р.Нарва, включая Чудско-Псковское озеро, уже ведется и должна быть завершена к 2009 г. Основные потребности бассейна учитываются в ежегодных планах развития водного хозяйства. Крупнейшие завершенные за последние два года работы - это реконструкция городских водоочистных сооружений городов Тарту и Нарва, а также расширение и модернизация канализационной сети г. Тарту.

Комиссия решила:

1. Поддержать проект ПРООН/ГЭФ-2.
2. Рекомендовать сторонам использовать результаты проектов ЕС/ТАСИС и ПРООН/ГЭФ в качестве базового материала для подготовки и реализации водохозяйственных планов.
3. Рабочим группам Комиссии рассмотреть вопрос организации работы по подготовке атласа бассейна р.Нарва, включая российскую и эстонскую части бассейна, на основе результатов проектов ЕС/ТАСИС, ЕС/ЛАЙФ, ПРООН/ГЭФ.

10.

По десятому вопросу Комиссия заслушала информацию «О Программе сотрудничества в области охраны и рационального использования трансграничных вод на 2007-2009 гг. (А.Яани, В.В.Челюканов).

В результате рассмотрения сторонами проекта программы

Комиссия решила: Утвердить прилагаемые Основные направления Российско-Эстонского сотрудничества в области охраны и рационального использования трансграничных вод на 2007-2009 гг. (приложение 19) и поручить рабочей группе по комплексному управлению водными ресурсами внести предложения по вопросу «Общие вопросы использования водных ресурсов трансграничных водных объектов – р.Нарва и Нарвского водохранилища».

11.

По одиннадцатому вопросу Комиссия заслушала информацию «О планах рабочих групп Комиссии на 2007 г. (А. Яани).

Комиссия решила:

1. Утвердить планы работы рабочих групп на 2007 г. (приложения 20,21).
2. Определить сроки заседания рабочих групп - II квартал 2007 г.

12.

По двенадцатому вопросу Комиссия заслушала предложение Российской Стороны о месте, времени и повестке дня десятого заседания Комиссии (М.В.Селиверстова, А.Ууделепп).

Комиссия приняла предложение Российской Стороны и решила провести десятое заседание Комиссии в г.Санкт-Петербурге в сентябре 2007 года со следующей предварительной повесткой дня:

- 1.О водохозяйственной обстановке и эффективности проведённых водохозяйственных мероприятий в бассейне реки Нарвы, включая Чудско-Псковское озеро, в 2006 г. (информация сторон).
- 2.О критериях оценки и состоянии трансграничных вод по данным мониторинга, совместных экспедиций и научных исследований.
- 3.О реализации Программы мониторинга высшей водной растительности (макрофитов) Чудско-Псковского озера (информация сторон).

- 4.Об утверждении Программы ихтиологического мониторинга Чудско-Псковского озера.
5. О Программе мониторинга рек водосбора Чудско-Псковского и Нарвского водохранилища.
- 6.Об утверждении Программы мониторинга трансграничных подземных вод.
- 7.О ходе реализации основных направлений научно-прикладных работ (информация сторон).
- 8О состоянии гидротехнических сооружений Нарвской ГЭС.
- 9.О состоянии разработки второй редакции Правил эксплуатации Нарвского водохранилища.
10. О планах рабочих групп Комиссии на 2008 г.
- 11.О месте, времени и повестке дня одиннадцатого заседания Комиссии.
- 12.Разное.

Секретарям Комиссии за два месяца до заседания согласовать повестку дня.

13.

По тринадцатому вопросу Комиссия заслушала информацию М.В.Селиверстовой об организации работы совместных рабочих групп и своевременной подготовке итоговых материалов по результатам их работы.

Комиссия решила:

Рекомендовать рабочим группам завершать свои заседания итоговым документом и своевременно предоставлять сопредседателям комиссии и всем членам рабочих групп.

Сторонам обеспечить взаимное предоставление всех материалов за 30 дней до даты заседания Комиссии.

Работа Комиссии проходила в духе конструктивного сотрудничества и взаимопонимания.

Настоящий Протокол подписан в г. Таллине 05 октября 2006 года в двух экземплярах, на русском и эстонском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

От Российской Федерации

М. В. Селиверстова

От Эстонской Республики

А. Уделепп

Eesti-Vene piiriveekogude kaitse
ja kasutamise ühiskomisjoni
üheksanda istungi protokolli
lisa 1

Приложение 1
к протоколу девятого
заседания Российской-
Эстонской совместной
комиссии по охране и
использованию
трансграничных вод

Состав российской делегации

Селиверстова Марина Валерьевна	Заместитель Руководителя Федерального агентства водных ресурсов, сопредседатель комиссии.
Костин Владимир Геннадьевич	Заместитель начальника Пограничного управления ФСБ России по Псковской области, заместитель пограничного представителя Российской Федерации на российско-эстонской границе, член Комиссии
Оверченко Сергей Александрович	Старший советник Посольства Российской Федерации в Эстонской Республике, член Комиссии
Попов Владимир Леонидович	Начальник отдела комплексного использования водных ресурсов Комитета по природным ресурсам и охране окружающей среды Ленинградской области, член Комиссии
Слабиков Григорий Владимирович	Руководитель Невско-Ладожского БВУ Федерального агентства водных ресурсов
Челюканов Валерий Валентинович	Начальник Управления мониторинга загрязнения окружающей среды, полярных, морских работ Росгидромета, член Комиссии
Смилевец Демьян Олегович	Заместитель начальника отдела трансграничных вод Управления ресурсов вод и регулирования водохозяйственной деятельности Федерального агентства водных ресурсов, секретарь Комиссии
Эксперты:	
Ованесянц Александр Михайлович	Начальник отдела мониторинга Управления мониторинга загрязнения окружающей среды, полярных, морских работ Росгидромета
Бударин Владимир Федорович	Советник главного инженера ОАО «Территориальная Генерирующая Компания № 1»
Казьмина Марина Викторовна	И.о. начальника отдела водных ресурсов по Псковской области Невско-Ладожского БВУ
Мельник Марина Михайловна	Директор Псковского отделения ГосНИОРХ
Медведев Олег Анатольевич	Директор Нарвской ГЭС-13
Спектор Сергей Владимирович	Директор Центра государственного мониторинга состояния недр ФГУПП «Гидроспецгеология»
Ланко Дмитрий Александрович	Доцент Санкт-Петербургского Государственного университета

Eesti-Vene piiriveekogude
kaitse ja kasutamise ühis-
komisjoni üheksanda
istungi protokoli
lisa 2

Приложение 2
к протоколу девятого заседания
Российско-Эстонской
совместной комиссии
по охране и использованию
трансграничных вод

Состав Эстонской делегации

Анника Ууделепп	Канцлер Министерства окружающей среды, сопредседатель Эстонско-Российской совместной комиссии по охране и использованию трансграничных вод
Харри Лийв	Вице-канцлер Министерства окружающей среды, член комиссии
Аллан Громов	Вице-канцлер Министерства окружающей среды, член комиссии
Аго Яани	Советник отдела воды Министерства окружающей среды, секретарь Эстонской части Эстонско-Российской совместной комиссии по охране и использованию трансграничных вод
Андрус Траат	Псекретарь 5-го бюро 3-го политического отдела Министерства иностранных дел, член комиссии
Аймар Кёсс	Начальник Северо-Восточного Пограничного района, пограничный представитель Эстонской Республики на Эстонско-Российской границе, член комиссии
Ялмар Мандел	Начальник службы окружающей среды Тартуского уезда, член комиссии
Агу Вяримяэ	Начальник службы окружающей среды Ида-Вируского уезда, член комиссии
Индрек Тамберг	Начальник отдела воды Министерства окружающей среды, эксперт
Энн Лойгу	Директор Института инженерии окружающей среды Таллиннского Технологического университета, эксперт
Аксел Эрс	Управляющий Балтийской Электростацией, эксперт
Кюлли Кангур	Ст.н.с. Эстонского университета естественных наук, эксперт
Реэт Талкот	Советник отдела организации и технологий окружающей среды Министерства окружающей среды, эксперт
Рейн Перенс	Начальник отдела гидрогеологии Эстонского Геологического центра, эксперт

Техническое обслуживание:

Энел Ормус, специалист административного отдела Министерства окружающей среды

Маргус Корсюков, специалист отдела воды Министерства окружающей среды